

Instrucciones de servicio

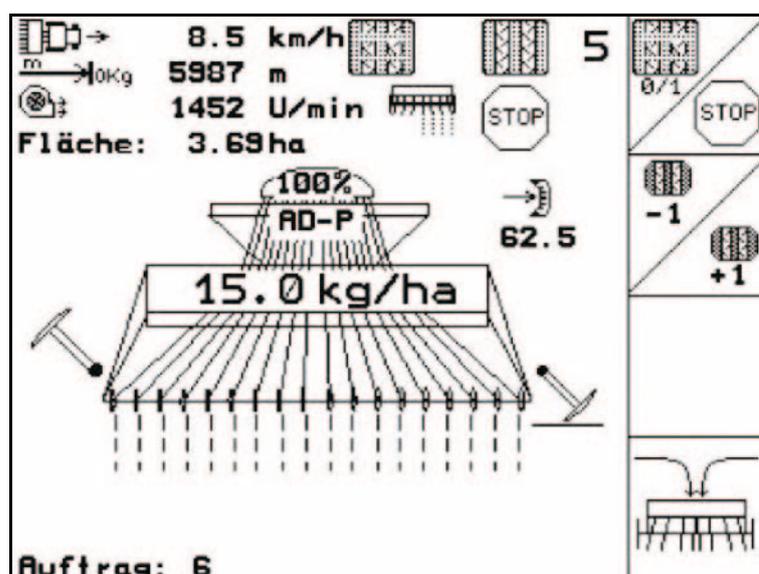
AMAZONE

Software **AMABUS**

y Mando multifuncional

para sembradoras neumáticas

AD-P y AVANT



MG4648
BAG0120.3 05.16
Printed in Germany

Leer y observar las presentes
instrucciones de servicio
antes de la primera puesta
en funcionamiento.
Conservarlas para un
uso futuro!

es



No debe ser

incómodo y superfluo leer las instrucciones de servicio y guiarse según ellas, porque no es suficiente escuchar de otros y ver que una máquina es buena, comprarla y creer que de ahí en adelante todo funciona por sí mismo. El responsable no sólo se dañaría a sí mismo sino también cometería el error de buscar la causa de un eventual fracaso en la máquina en vez de buscarla en sí mismo. Para estar seguro del éxito debe introducirse en el espíritu de la cosa, es decir informarse sobre la razón de cada equipo en la máquina y adquirir práctica en su manejo. Recién entonces se estará conforme con la máquina y consigo mismo. Lograr esto, es el objetivo de estas instrucciones de servicio.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.



Datos de identificación

Anotar aquí los datos de identificación de la máquina. Los datos de identificación se encuentran en la placa de características.

N.º de identificación de la máquina:
(diez dígitos)

Modelo:

AMABUS

Año de construcción:

Peso bruto kg:

Peso total admisible kg:

Carga máxima kg:

Dirección del fabricante

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Pedido de recambio

Podrá acceder libremente al catálogo de piezas de repuesto en el portal de repuestos, www.amazone.de.

Tenga a bien dirigir sus pedidos a su distribuidor de AMAZONE.

Acerca de estas instrucciones de servicio

N.º de documento: MG4648

Fecha de creación: 07.15

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2016

Todos los derechos reservados.

No se permite la reproducción total o parcial, salvo con autorización de AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Prefacio

Prefacio

Apreciado cliente,

Ha adquirido un producto de gran calidad que es tan solo una muestra de la amplia oferta de AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Al recibir la máquina, compruebe si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Verifique la integridad de la máquina suministrada, incluidos los equipamientos especiales que haya pedido, con ayuda del albarán de entrega. Solo con una reclamación inmediata podrá acogerse a una indemnización.

Lea y observe las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento, en especial las indicaciones de seguridad. Tras una lectura detallada podrá aprovechar al máximo las ventajas de su nueva máquina.

Asegúrese de que todas las personas que operen la máquina hayan leído estas instrucciones de servicio antes de poner en servicio la máquina.

En caso de que surjan dudas o problemas, consulte las instrucciones de servicio o llame a su distribuidor más cercano.

Un mantenimiento regular y la sustitución oportuna de las piezas desgastadas o dañadas aumentará la vida útil de su máquina.

Valoración del usuario

Estimada lectora, estimado lector,

nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora contribuye a conseguir unas instrucciones de servicio cada vez más cómodas y comprensibles para los usuarios.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Indicaciones para el usuario.....	7
1.1	Objeto del documento.....	7
1.2	Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio.....	7
1.3	Representaciones utilizadas.....	7
2	Indicaciones generales de seguridad	8
2.1	Representación de los símbolos de seguridad.....	8
3	Descripción del producto.....	9
3.1	Entrada de datos en el AMATRON 3	10
3.2	Software	10
3.3	Jerarquía del software	11
4	Puesta en funcionamiento	12
4.1	Menú principal.....	12
4.2	Introducción de los datos de la máquina	13
4.2.1	Ritmo de rodadas (Datos de Máquina )	15
4.2.2	Ingreso del recorrido sembrado y no sembrado (m) del cambio intermitente de rodada (Datos de Máquina ).....	17
4.2.3	Calibrar sensor de recorrido (Datos de Máquina ).....	18
4.2.4	Reducción recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas	21
4.3	Crear un encargo	22
4.3.1	Encargo externo.....	23
4.4	Prueba de cierre	23
4.4.1	Cerrar sembradoras con regulación a distancia de cantidad de simiente.....	24
4.4.2	Cerrar sembradoras con dosificación eléctrica total.....	25
4.5	Vaciado de restos con dosificación eléctrica	27
4.6	Configuración de servicio.....	28
4.7	Datos de geometría para menú del dispositivo	32
4.8	Ajustes GPS Switch	32
5	Empleo sobre la parcela.....	33
5.1	Ajuste de la cantidad teórica.....	33
5.2	Preselección de las funciones hidráulicas	33
5.3	Indicación del menú de trabajo	34
5.4	Funciones del menú de trabajo	35
5.4.1	Control de carriles.....	35
5.4.2	Discos trazadores (Avant).....	36
5.4.3	Bloqueo de la rueda estrellada	36
5.4.4	Conexión de los anchos parciales (Avant con dosificador eléctrico).....	37
5.4.5	Dosificación completa eléctrica.....	38
5.4.6	Presión de la reja y presión de la rastra	38
5.4.7	Plegado de la máquina (Avant 03-2)	39
5.4.8	Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio.....	40
5.4.9	Extensión de las rejas.....	40
5.4.10	Iluminación del depósito delantero (Avant).....	40
5.5	Modo de proceder durante la aplicación.....	41
5.5.1	Ocupación de teclas Menú de Trabajo AD-P con engranaje	42
5.5.2	Ocupación de teclas Menú de Trabajo AD-P con dosificación total.....	42
5.5.3	Asignaciones del joystick multifuncional AD-P	43
5.5.4	Ocupación de teclas Menú de Trabajo Avant con engranaje.....	44
5.5.5	Ocupación de teclas Menú de Trabajo Avant con dosificación total.....	45
6	Mando multifuncional.....	46
6.1	Montaje	46
6.2	Función	46
6.3	Ocupación de teclas:	47



Índice de contenidos

7	Mantenimiento	48
7.1	Calibrar engranaje.....	48
8	Menú de Ayuda	49
9	Falla	50
9.1	Alarma.....	50
9.2	Falla del sensor de recorrido.....	51

1 Indicaciones para el usuario

El capítulo Indicaciones para el usuario proporciona información sobre el manejo de las instrucciones de servicio.

1.1 Objeto del documento

Las presentes instrucciones de servicio

- describen el manejo y el mantenimiento de la máquina.
- proporcionan indicaciones importantes para un manejo seguro y eficiente de la máquina.
- forman parte de la máquina y deberán llevarse siempre con ella o en el vehículo tractor.
- deben conservarse para un uso futuro.

1.2 Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio

Todas las indicaciones sobre dirección recogidas en estas instrucciones de servicio se entienden vistas en dirección de marcha.

1.3 Representaciones utilizadas

Acciones y reacciones

Las actividades que debe realizar el operador se muestran como acciones numeradas. Sígase el orden de las instrucciones prescritas para las acciones. La reacción a cada una de las acciones también se indica mediante una flecha.

Ejemplo:

1. Instrucción 1
→ Reacción de la máquina a la acción 1
2. Instrucción 2

Enumeraciones

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

Números de posición en las figuras

Las cifras en paréntesis redondos remiten a los números de posición en las figuras. La primera cifra remite a la figura, la segunda a la posición en la misma.

Ejemplo (Fig. 3/6):

- Figura 3
- Posición 6

2 Indicaciones generales de seguridad

El conocimiento de las indicaciones de seguridad básicas y de las normas de seguridad es una condición básica para un manejo seguro y un servicio sin problemas de la máquina.



Las instrucciones de servicio

- deben conservarse siempre en el lugar de trabajo de la máquina.
- deben estar accesibles en todo el momento para el operador y el personal de mantenimiento.

2.1 Representación de los símbolos de seguridad

Las indicaciones de seguridad están señaladas mediante el símbolo de seguridad triangular y una palabra antepuesta. La palabra (PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN) describe la gravedad del peligro potencial y tiene el siguiente significado:



PELIGRO

identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de conducir a la muerte o a graves lesiones (pérdida de miembros o daños duraderos) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones supone un peligro inmediato de muerte o de sufrir lesiones graves.



ADVERTENCIA

identifica un posible peligro con un riesgo moderado de conducir a la muerte o a lesiones (graves) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones puede conducir a la muerte o a sufrir lesiones graves.



PRECAUCIÓN

identifica un peligro con un riesgo bajo que podría conducir a lesiones leves o moderadas o a daños materiales si no se evita.



IMPORTANTE

identifica la obligación de adoptar un comportamiento determinado o realizar una actividad concreta para el manejo correcto de la máquina.

La inobservancia de estas indicaciones puede provocar perturbaciones en la máquina o en su entorno.



INDICACIÓN

identifica consejos de aplicación e información especialmente útil.

Estas indicaciones ayudan a aprovechar de forma óptima todas las funciones de la máquina.

3 Descripción del producto

El software **AMABUS** y la consola de mando **AMATRON 3** permiten controlar, manejar y supervisar cómodamente las máquinas **AMAZONE**.

Estas instrucciones de servicio describen el manejo de las sembradoras

AD-P y **AVANT** con el **AMATRON 3**.

El manejo de la sembradora con el **AMATRON 3** es diferente en función del tipo y del equipamiento de la máquina.

Menú principal (Fig. 1)

El menú principal consta de varios submenús en los que antes del trabajo, se debe

- introducir datos,
- determinar ajustes o introducirlos.

Maschinentyp:	AD-P	Ruftrag
Ruftrags-Nr.:	6	Drille abdröh.
Fahrgassenrhythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5 m	Setup
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdrehfaktor:	1.05	
Arbeits- menü		Hilfe
29c003		

Fig. 1

Menú de trabajo (Fig. 2)

- Durante la realización del trabajo, el menú de trabajo muestra todos los datos de trabajo necesarios.
- El menú de trabajo permite manejar la máquina durante su uso.

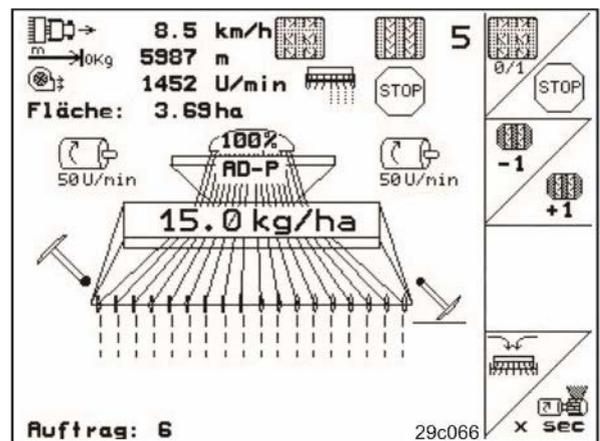


Fig. 2

3.1 Entrada de datos en el **AMATRON 3**



Para manejar el **AMATRON 3** aparecen en estas Instrucciones de servicio los campos de función para aclarar que se debe accionar la tecla correspondiente al campo de función.

Ejemplo:

- Campo de función 

Descripción dentro de estas Instrucciones de servicio:

Ejecutar la  función **A**.

Acción:

El operador pulsa la tecla asignada al campo de función (Fig. 3/1) para ejecutar la función **A**.

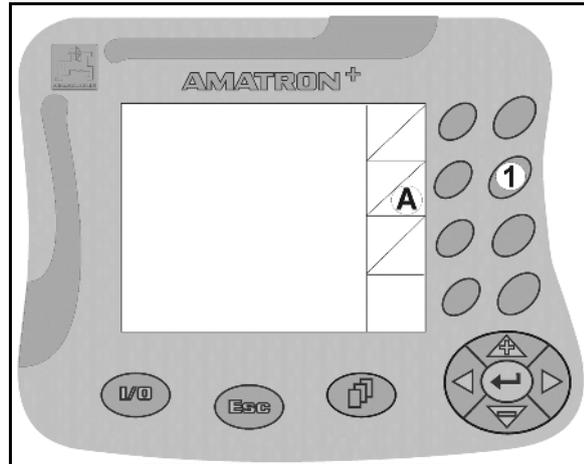


Fig. 3

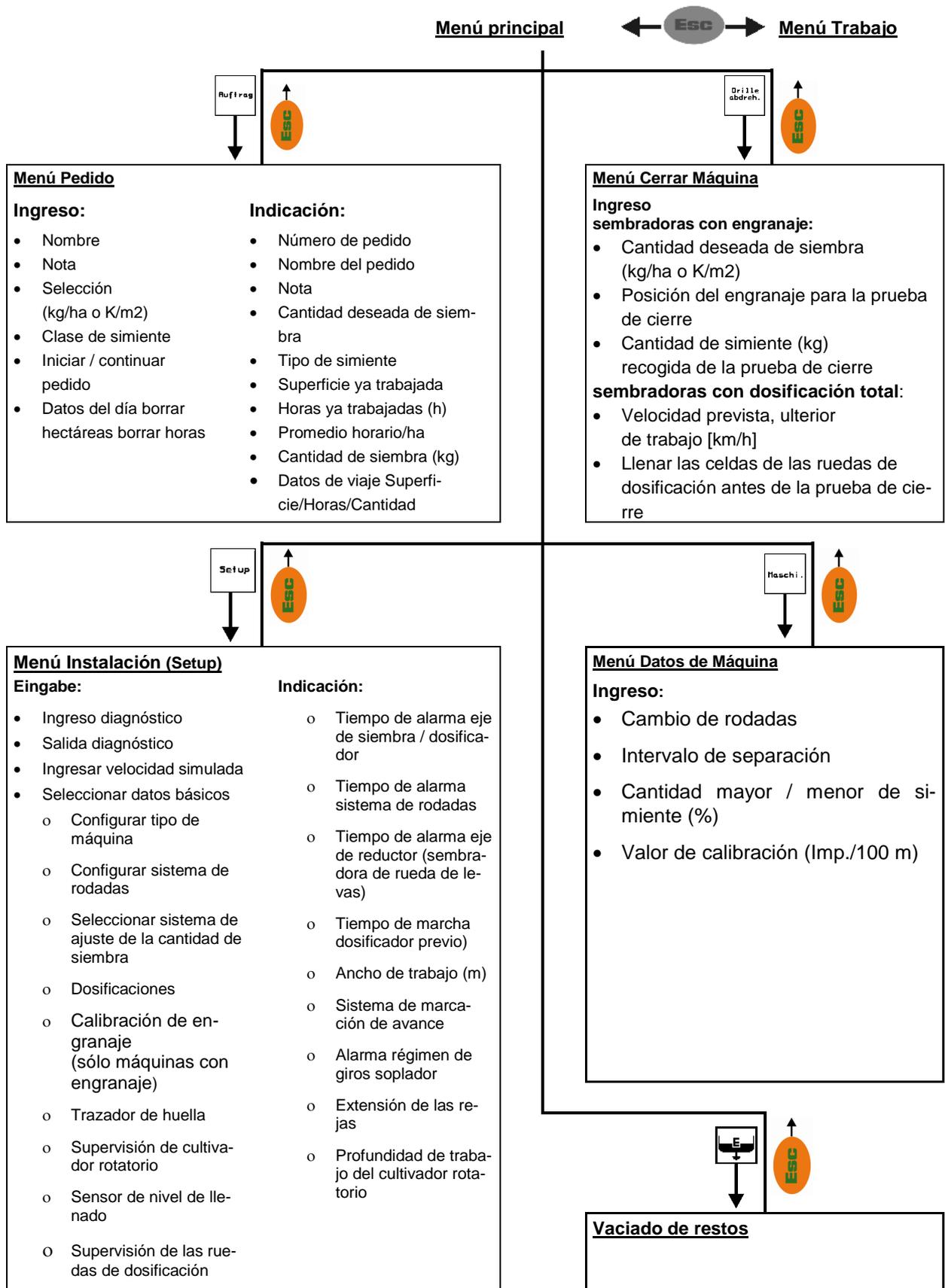
3.2 Software

Estas instrucciones de servicio son válidas a partir de la actualización del software:

Máquina:

Versión MHX: 2.23.01

3.3 Jerarquía del software



4 Puesta en funcionamiento

4.1 Menú principal

- 
 - Menú **Encargo** (ver página 22)
 - Introducir los datos del nuevo encargo.
 - Iniciar el encargo antes de empezar la dispersión.
 - Se pueden guardar los datos de un máximo de 20 encargos ejecutados
- 
 - Menú **Cerrar Sembradora** (ver página 23)
 - efectuar la prueba de cierre antes de comenzar la siembra.
- 
 - Menú **Datos de la máquina** (ver página 13)
 - Introducir datos específicos de la máquina o individuales.
- 
 - Menú **Configuración** (ver página 28)
 - Introducir los ajustes básicos
- 
 - Menú Vaciado de restos solo con dosificación eléctrica (véase la página 27)

Maschinentyp:	AD-P	Auftrag
Auftrags-Nr.:	6	Drille abdreh.
Fahrgassenrythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	Setup
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdrehfaktor:	1.05	
	Arbeits- menü	Hilfe
		29c003

Fig. 4

4.2 Introducción de los datos de la máquina



Página uno 01/04 (Fig. 5)

-  Ingreso del ritmo deseado de rodadas (ver tablas (ver página 15)).
-  Ingreso de cambio intermitente de rodada (ver página 15).
-  Ingreso del paso de cantidad in % (Valor para modificación porcentual de siembra durante el trabajo con  , ).
-  Calibrar sensor de recorrido (ver cap. 48).

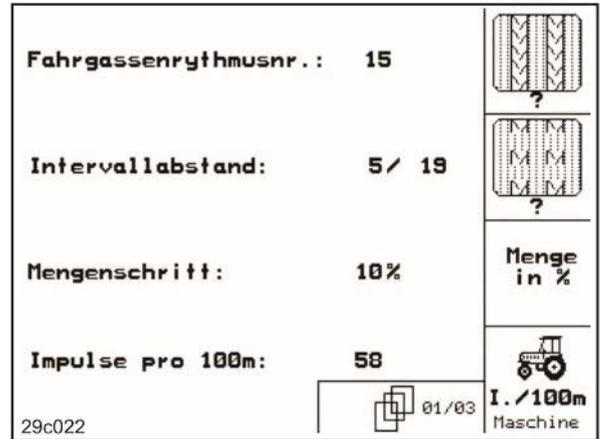


Fig. 5

Página 2 02/04 **(Fig. 6)**

- Régimen actual de giros del soplador (1/min.) durante la operación adoptar como número de giros que debe ser supervisado
 - Ingreso régimen de giros del soplador (1/min.), que deba ser supervisado.
 - Ingreso del nivel actual de llenado (kg) en el recipiente
 - Ingreso de la cantidad rellena (kg)
 - Ingreso de la cantidad residual (kg) en el recipiente de simiente, para la que deba ser activada la alarma de nivel de llenado.
- El **AMATRON 3** dispara la alarma, cuando
- o se ha alcanzado la cantidad residual teóricamente calculada o
 - o si el sensor de nivel de llenado (opcional) ya no está cubierto .

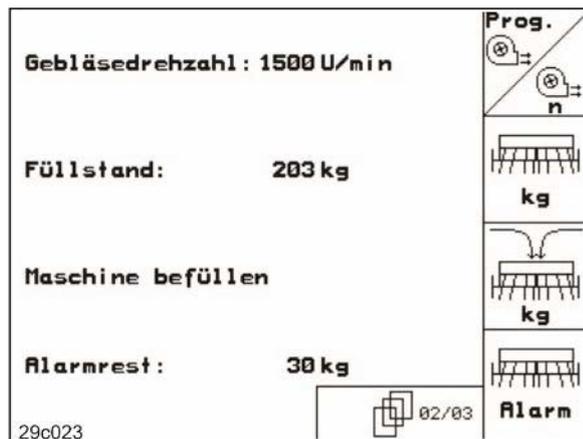


Fig. 6

Página 3 03/04 **(Fig. 7)**

- Ingreso de la reducción de cantidad de simiente (en %) al ejecutar una rodada (ver página 21).

Solo es necesario con máquinas sin retroceso de semillas al depósito.

- Ingreso del factor de regulación.
- Valor estándar: 1
- Sensor de camino en el tractor disponible (sí/no).
- Impulsos mediante el enchufe de señal del tractor

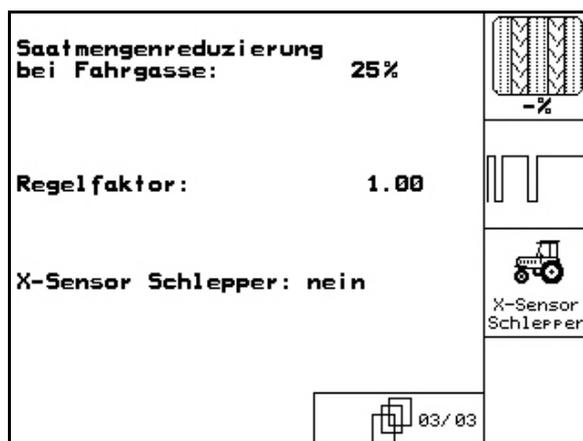


Fig. 7

Conexión de carriles doble

Ejemplo de conexión de carriles doble,
2 distribuidores de semillas necesarios

Contador de carriles izquierdo:
Contador de carriles derecho:

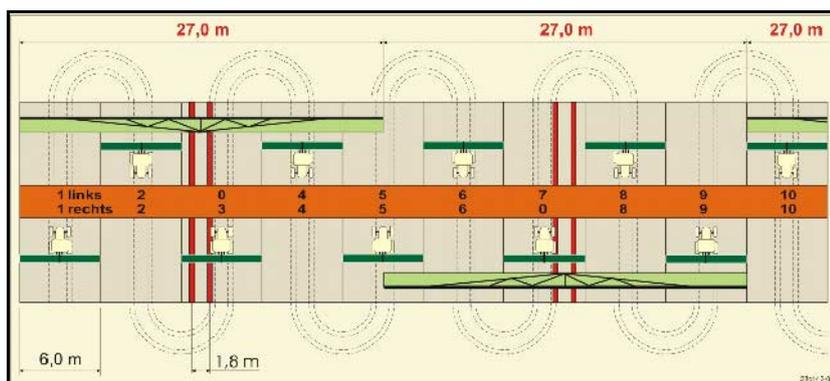


Fig. 9

Conexión de carriles doble																								
Contador de carriles	18 izquierda	18 derecha	19 izquierda	19 derecha	24 izquierda	24 derecha	25 izquierda	25 derecha	27 izquierda	27 derecha	28 izquierda	28 derecha	29 izquierda	29 derecha	30 izquierda	30 derecha	31 izquierda	31 derecha	33 izquierda	33 derecha	34 izquierda	34 derecha	36 izquierda	36 derecha
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	0
4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6	6
7	0	0	7	0	7	7	7	7	7	7								7	7	7	7	7	0	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8							8	8	8	8	8	0	8
9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10	10
11	11	11	11			11	11														0	11	11	11
12	0	0	12			12	12														12	12	12	0
13	13	13	13			13	0														13	13	13	13
14	14	14	14			14	14														14	14	14	14
15	15	15	15																		15	15		
0	16	16	0																		16	16		
17	17	17	17																		17	0		
18	18	18	18																		18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		

Conexión de carriles doble																				
	37 izquierda	37 derecha	38 izquierda	38 derecha	39 izquierda	39 derecha	40 izquierda	40 derecha	41 izquierda	41 derecha	42 izquierda	42 derecha	43 izquierda	43 derecha	44 izquierda	44 derecha	45 izquierda	45 derecha	46 izquierda	46 derecha
Contador de carriles	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	1	1	1	1	1
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4	0	4	4	0
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	0	6	6	0	6	6	6	6
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7	7	7	0	7	7	7
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8
							9	9	0	9	9	9	0	9	9	9	9	9	9	9
							0	10	10	10	0	10	10	10	10	10	10	10	10	10
							0	11	11	11	11	11	11	11	11			11	11	11
							12	12	12	12	12	12	12	12	12			12	0	0
							13	0	13	13	13	13	13	0			13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14			14	14	14	14
							15	15	15	15	15	15					15	15	15	15
							16	16	16	16	16	16					16	16	16	16
							17	0	17	17	0	17					17	17	17	17
							18	18	18	18	18	18					18	18	18	18
							19	19	19	19	19	19					19	0	19	0
							20	20	0	20	20	20					20	20	20	20
									21	21	21	21					21	21	21	21
									22	22	22	22					22	22	22	22
												23						24	24	24
												24	24					25	25	25
												25	25					26	26	26
												26	26					0	27	0
																		28	28	28
																		29	29	29
																		30	30	30

4.2.2 Ingreso del recorrido sembrado y no sembrado (m) del cambio intermitente de rodada (Datos de Máquina)

- Ingreso del recorrido sembrado (m) con cambio intermitente de rodada conectado.
- Ingreso del recorrido no sembrado (m) con cambio intermitente de rodada conectado.

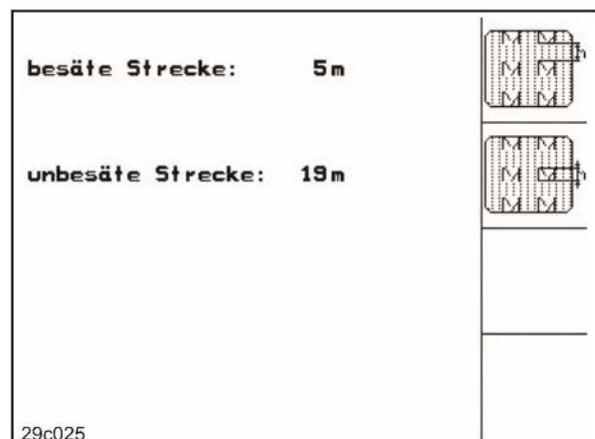


Fig. 10

4.2.3 Calibrar sensor de recorrido (Datos de Máquina)

Para ajustar la cantidad de siembra y para registrar la superficie trabajada o bien determinar la velocidad de marcha, el AMATRON 3 requiere los impulsos de la rueda de accionamiento de la sembradora sobre un trayecto de medición de 100 m.

El valor Imp./100m es el número de impulsos, que el AMATRON 3 recibe de la rueda de accionamiento de la sembradora durante la marcha de medición.

El resbalamiento de la rueda de accionamiento de la sembradora puede modificarse en caso de trabajo sobre otro terreno (p.ej. pasando de suelo pesado a liviano), con lo cual también se modifica el valor Imp./100m.

Debe determinarse el valor Imp./100m:

- antes del primer uso
- en caso de diferentes suelos (resbalamiento de la rueda)
- en caso de diferencia entre la cantidad de simiente determinada durante la prueba de cierre y de la cantidad esparcida sobre el campo
- en caso de diferencia entre la superficie indicada y la realmente trabajada.

El valor determinado Imp./100m puede ser registrado en la tabla para su ingreso manual en caso de trabajo posterior sobre le mismo campo.



El valor de calibración "Imp./100m" no debe ser menor que "250", no trabaja de acuerdo a lo prescrito.

Para el ingreso Imp./100m están previstas 2 posibilidades:

-  el valor es conocido (ver Fig. 13) y es ingresado manualmente en el **AMATRON 3**.
-  el valor no es conocido siendo determinado por recorrido de un trayecto de medición de 100 m.

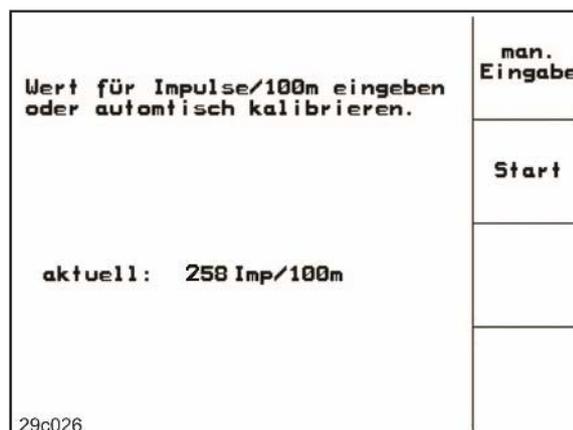


Fig. 11

Determinar el valor de calibración por recorrido de un tramo de medición:

1. Medir sobre el campo un trayecto de medición de exactamente 100 m.
2. Marcar el punto inicial y el final del trayecto de medición (Fig. 7).



3. Iniciar la calibración.

4. Recorrer exactamente el tramo de medición desde el punto de inicio hasta el de finalización.

al arrancar el contador salta a 0.

→ Sobre la pantalla se indican los impulsos permanentemente determinados.

5. Luego de 100 m detenerse.

→ Sobre la pantalla se indica ahora el número de los impulsos determinados.



6. Adoptar valor Imp./100m.

o



Desechar valor Imp./100m.



Si se utiliza la tracción a las cuatro ruedas en el campo, al efectuar el calibrado del sensor de camino también debe estar activada la tracción a las cuatro ruedas.

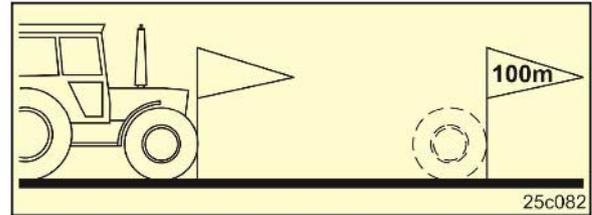


Fig. 12

AD-P									
El valor de calibración "Imp./100m" depende del tipo de sembradora y del suelo!	AD-P03 Super		AD-P03 Special A partir 03.2006		AD-P02 Profi		RP-AD-P02 Profi Sembradoras neumáticas modulares de ruedas compactadoras		
	sin	con	sin	con					
	dosificación total		dosificación total						
Valor de calibración „Impulse/100m“									
Valor teórico	<03/2011	1575	1623	1409	1623	1052	1175		
Valor teórico	03/2011-06/2013		2000		2000				
Valor teórico	>06/2013		1230		1230				
Campo 1									
Campo 2									
AVANT									
El valor de calibración "Imp./100m" depende del tipo de sembradora y del suelo!	FPS 04 PSKW/ PSPW A partir 08.2006		FRS 04 PSKW/ PSPW A partir 08.2006		FPS 03 Avant A partir 09.2000		FRS 03 Avant A partir 01.2001		
	sin	con	sin	con	sin	con	sin	con	
	dosificación total		dosificación total		dosificación total		dosificación total		
Valor de calibración „Impulse/100m“									
Valor teórico		1409	1623	1409	1623	1502	1623	1558	1623
Campo 1									
Campo 2									

Fig. 13

4.2.4 Reducción recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas

Consultar el número de la reducción porcentual recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas en las siguientes tablas.

Ancho de trabajo	Número de rejas de siembra	Número de mangueras de rodadas	 Reducción porcentual recomendada de la cantidad de simiente al ejecutar rodadas
3,0 m	24	4	17%
	30	4	13%
	24	6	25%
	30	6	20%
4,0 m	32	4	12%
	40	4	10%
	32	6	19%
	40	6	15%
4,5 m	36	4	11%
	44	4	9%
	36	6	17%
	44	6	14%
6,0 m	48	4	8%
	48	6	12%

Fig. 14



En caso de máquinas con retroceso de dosis de semillas: ajustar la reducción de la dosis de semillas al 0 %.

4.3 Crear un encargo

Ruftrag

En el menú principal, seleccionar **Encargo!**

Al abrir el menú Encargo, aparece el encargo iniciado (o el último efectuado).

Se pueden memorizar hasta 20 encargos (n.º de encargo del 1 al 20).

Para introducir un nuevo encargo, seleccionar un número de encargo (Fig. 15/1).

Ruftrags-Nr. : 6	Shift	Name
Name: Betriebsanleitung		Notiz
Notiz: Drillmaschine		löschen
Sollmenge: 15.00 kg/ha		starten
Saatgutart: Feinsämereien		kg/ha K/n²
Kal. Getriebeupos. : 65.0		Sorte
Ruftrag:		Tages- daten löschen
fertige ha: 15.00 ha		
Stunden: 5.8 h		
Durchschnitt: 2.58 ha/h		
ausgeb. Menge: 225 kg		
Tripdaten:		
Fläche: 3.69 ha		
Stunden: 0.9 h		
Menge: 55 kg	6/10	
1		29c018-3

Fig. 15

- Introducir nombre
- Introducir nota
- se borran todos los datos para este pedido
- Iniciar el pedido para archivar datos generados para éste.
- Ingresar cantidad especificada.
- Ingresar clase de simiente, peso de 1000 granos e indicación de cantidad
- Borrar datos del día
 - o superficie trabajada (ha/día)
 - o cantidad de simiente distribuida (cantidad/día)
 - o tiempo de trabajo (horas/día)

Pedidos ya memorizados pueden ser llamados con y ser nuevamente iniciados con .

Tecla Shift oprimida  (Fig. 16):

-  Hojear el pedido hacia delante
-  Hojear el pedido hacia atrás.

Auftrags-Nr.: 2 gestartet	Auftrags vor
Name:	
Notiz:	Auftrags zurück
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
Durchschnitt 0.00 ha/h	
ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 0.00 ha	
Menge/Tag: 0 kg	
Stunden/Tag: 0.0 h	
	2/20

Fig. 16

4.3.1 Encargo externo

Los encargos al **AMATRON 3** se pueden transmitir y poner en marcha desde un PDA. A ese tipo de encargos se les asigna siempre el número 21. Los datos se transmiten por la interfaz serie.

-  Abandonar encargo externo.
-  Ingresar clase de simiente
-  Ingresar cantidad especificada

Auftrags-Nr.: 21	externen Auftrags beenden
Sollmenge: 25.00	
Saatgutart: Feinsämereien	Sorte
1000-Korn-Gewicht: 100.0 g	
Cal.-Faktor: 1.00	kg/ha <--> K/m²
fertige ha: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
ausgeb. Menge: 0 kg	

Fig. 17

4.4 Prueba de cierre

Con la prueba de cierre se comprueba si durante la siembra ulterior se distribuye la cantidad deseada de simiente.

La prueba de cierre siempre debe ser efectuada

- al cambiar la clase de simiente
- en caso de misma clase de simiente, pero diferente tamaño de grano, forma de grano, peso específico y diferente decapado.
- al cambiar de rueda de siembra normal a rueda de siembra fina y viceversa
- en caso de diferencias entre la prueba de cierre y la cantidad realmente sembrada.



Para llevar a cabo la prueba de giro, véanse también las instrucciones de servicio de la sembradora.

4.4.1 Cerrar sembradoras con regulación a distancia de cantidad de simiente

1. Llenar suficientemente los recipientes de simiente.
2. Colocar el recipiente de colección debajo de la(s) unidad(es) de dosificación, como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora y abrir la(s) compuerta(s) de esclusa del inyector.



3. Comprobar/ ingresar cantidad deseada de simiente.

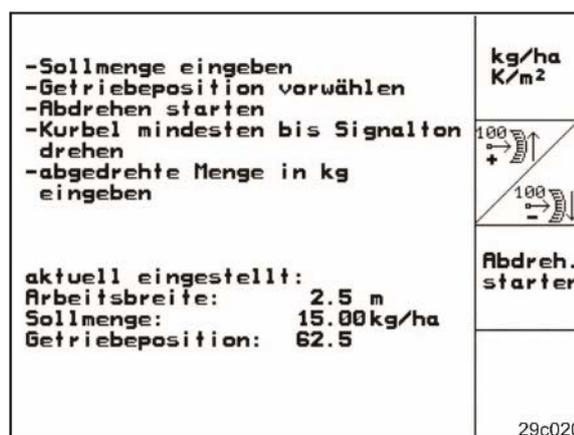
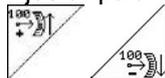


Fig. 18



Este valor también puede ser ingresado en el Menú Pedido (ver página 22).

4. Ajustar palanca de engranaje con las teclas



- o posición de engranaje 50: Sembrado con ruedas de siembra normal
- o posición de engranaje 15: Sembrado con ruedas de siembra fina



La posición del engranaje indicada en el **AMATRON 3** debe coincidir con la indicada sobre la escala. De lo contrario debe calibrarse el engranaje (ver página 48)!

5. Cerrar las ventanas del dosificador.
6. Girar la rueda de cola con la manivela de cierre hacia la izquierda o bien hacia la derecha, como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora, hasta que se hayan llenado con simiente todas las cámaras de las ruedas de dosificación y fluya una corriente uniforme de simiente al (a los) recipientes de colección.
7. Vaciar los recipientes de colección.

8. Oprimir  y seguir las indicaciones sobre la pantalla:
9. Antr Girar la rueda de accionamiento con la manivela como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora, hasta la señal acústica. Otros giros después de la señal acústica son tenidos en cuenta por el **AMATRON 3** en su cálculo.
10. para finalizar el proceso de cierre luego de sonar la señal acústica, oprimir la tecla .
11. Pesarse la cantidad de simiente colectada en el (los) recipiente(s) de colección (tener en cuenta el peso del recipiente) e ingresar el peso (kg) en el terminal.

 La balanza empleada debe pesar exactamente. Imprecisiones pueden acarrear desviaciones en la cantidad realmente distribuida de simiente!

El **AMATRON 3** calcula y ajusta la posición requerida del engranaje sobre la base de los datos ingresados de la prueba de cierre.

Repetir el proceso de cierre para comprobar el ajuste correcto.



29c048

4.4.2 Cerrar sembradoras con dosificación eléctrica total

1. Llenar suficientemente los recipientes de simiente.
2. Colocar el recipiente de colección debajo de la(s) unidad(es) de dosificación, como se describe en las instrucciones de operación de la sembradora y abrir la(s) compuerta(s) de esclusa del inyector.

3.  comprobar/ingresar cantidad deseada de simiente.

 Este valor también puede ser ingresado en el menú (ver página 22).

4.  ingresar velocidad de trabajo (km/h) ulterior prevista.

5.  ajustar el Cal. Fac. (factor de cierre) en 1.00 o en un valor de experiencia antes del primer cierre.

-Sollmenge eingeben	kg/ha
-vorgesehene Geschwindigkeit eingeben	K/m ²
-Abdrehen starten	
-abgedrehte Menge in kg eingeben	km/h
aktuell eingestellt:	Abdreh. starten
Arbeitsbreite: 2.5 m	
Sollmenge: 15.00 kg/ha	
vorg. Geschw.: 5 km/h	
Abdrehfaktor: 1.05	Cal. Fac.
	 x sec

Fig. 19

Puesta en funcionamiento

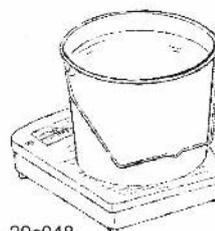
6.  Llenar una vez las celdas de las ruedas de dosificación. El tiempo de llenado es ajustable y corresponde al tiempo de marcha del dosificador previo.
7. Comprobar si está ajustada la clase correcta de simiente.
8. Cerrar las ventanas del dosificador.
9. Vaciar el recipiente colector.
10. Oprimir  y seguir las indicaciones de la pantalla:
11. Oprimir  luego de sonar la señal acústica, para finalizar el proceso de cierre
12. Pesar la cantidad de simiente colectada en el (los) recipiente(s) de colección (tener en cuenta el peso del recipiente) e ingresar el peso (kg) en el terminal.



La balanza empleada debe pesar exactamente. ¡Imprecisiones pueden acarrear desviaciones en la cantidad realmente distribuida de simiente!

El **AMATRON 3** calcula el factor de cierre requerido sobre la base de los datos ingresados de la prueba de cierre, ajustando el motor al número correcto de giros.

Repetir el proceso de cierre para comprobar el ajuste correcto.



29c048

4.5 Vaciado de restos con dosificación eléctrica

En el menú principal seleccionar "Vaciado de restos".

1. Detener la máquina.
2. Desconectar la turbina.
3. Con depósito dividido, seleccionar depósito.

- 1 mitad delantera del depósito.
- 2 mitad trasera del depósito.

4. Asegurar el tractor y la máquina para que no puedan rodar involuntariamente.
5. Abrir la compuerta del inyector.
6. Fijar la bolsa colectora o bandeja bajo la abertura del depósito.

7. Confirmar.

8. Iniciar el vaciado, mantener pulsada la tecla hasta que se haya vaciado el depósito o se haya llenado del todo.

→ El terminal indica el vaciado en marcha.

9. Cerrar la compuerta del inyector cuando acabe el vaciado.

Vaciado de restos:		
1. Máquina parada	✓	
2. Turbina parada	✓	
3. Depósito seleccionado		1
		2

Fig. 20

Vaciado de restos:		
1. Máquina parada	✓	
2. Turbina parada	✓	
3. Depósito seleccionado	✓	
4. Compuerta de dosificación abierta y depósito instalado	✓	
5. Mantener pulsada la tecla F1	✓	

Fig. 21

4.6 Configuración de servicio

Setup

En el menú principal, seleccionar **Configuración** y confirmar con !

Los ajustes en el menú de instalación (Setup) son trabajos de taller y solo pueden ser ejecutados por personal técnico cualificado.

Página 1 01/02 (Fig. 22)

- Entrada del ordenador de diagnóstico (sólo para el servicio técnico).
- Salida del ordenador de diagnóstico (sólo para el servicio técnico).
- Introducir la velocidad simulada (permite seguir esparciendo aun con un sensor de camino defectuoso, véase la página 50).
- Introducir los datos básicos (véase la página 29).

→00110

Gesamtseiten seit Inbetriebnahme: ←00110

Gesamtfläche: 59874 ha

Gesamtdrillzeit: 123h

Gesamtmenge: 1047789 kg

simulierte km/h: 0.0 km/h km/h
sim.

Setup

MHX-Version: 2.17.01
Sprachen: DE/GB/FR/--
IOP-Version: 6.2.22
01/02

Fig. 22

Página 2 02/02 de la configuración de servicio (Fig. 23)

- Restablecer los ajustes de fábrica en el ordenador de la máquina. Todos los datos introducidos y almacenados (encargos, datos de la máquina, valores de calibrado y datos de instalación) se pierden

RESET
Maschinenrechner

Wollen Sie wirklich alle Daten auf Werkseinstellung zurücksetzen?

NEIN mit ESC

JA mit Eingabetaste

02/02

29c068

Fig. 23

 **Página 1**  **Datos básicos (Fig. 24)**

-  Selección del modelo de máquina
-  **konfig.** Seleccionar sistema de rodada.
 - Servicio de agricultura
 - 1 FG - Rodada individual
operación de un motor de rodada
 - 2 FG - Rodada doble,
operación de dos motores de rodadas
- El valor indicado como último es memorizado.
-  Configurar regulación a distancia de cantidad de simiente
-  Selección del regulación a distancia de cantidad de simiente:
 - no hay regulación a distancia de cantidad de simiente
 - con engranaje variable
 - Dosificación total (= accionamiento. eléct. de dosificación).
-  **n ?** ingreso la cantidad de dosificación.
-  **Ca.l.** Calibrar engranaje (ver página 48)

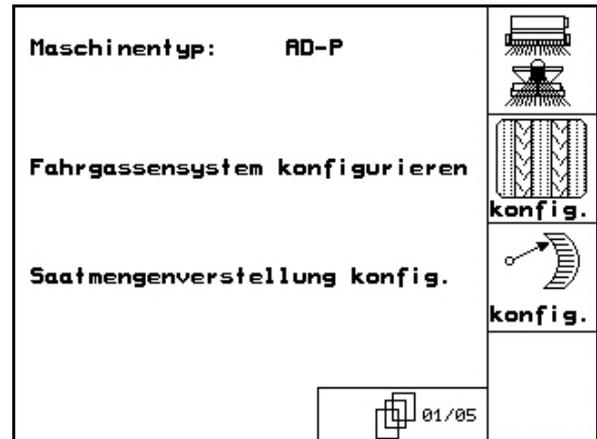


Fig. 24

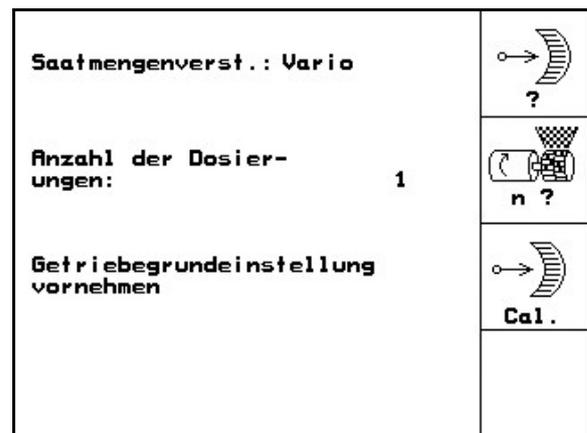


Fig. 25

Página 2 02/05 **Datos básicos (Fig. 26)**

- Número de sensores de trazadores de huella
 - o uno (un sensor de trazador de huella para el registro de la posición del trazador de huella)
 - o ninguno (sensor de trazador de huella para el registro de la posición del trazador de huella no existe).

- seleccionar supervisión de cultivador rotatorio: no (sensor de número de giros no existe)

Máquina rígida:

 - o 2 - dos sensores

Máquina plegable:

 - o 3/1 - tres sensores, sensores no integrados en la transmisión
 - o 3/20 - tres sensores, sensores integrados en la transmisión

Si se introduce incorrectamente el tipo de control del cultivador rotatorio, pueden producirse daños en el árbol de transmisión!

- Sensor de nivel de llenado en el recipiente de simiente
 - o sí
 - o no

- Supervisión de las ruedas de dosificación
 - o 1
 - o 2
 - o no

Spuranreisser-sensor:	einer	
KG-Drehzahlsensor:	nein	KG 1/min ?
Füllstandssensor:	ja	
Säwellensensor:	ja	

02/05

Fig. 26

Página 3 **Datos básicos (Fig. 27)**

- Ingreso del tiempo de alarma ruedas de dosificación
- ingreso del tiempo de alarma del sistema de rodada
- ingreso del tiempo de alarma del eje de reductor (sólo posible con sembradoras de rueda de levas).
- Ingreso del tiempo de marcha (segundos) del dosificador previo

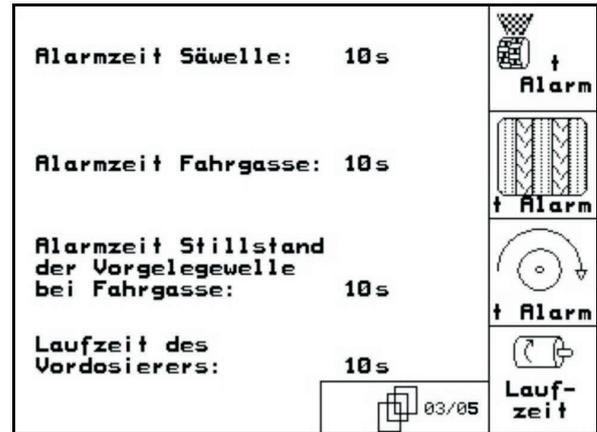


Fig. 27

Página 4 **Datos básicos (Fig. 28)**

- Ingreso del ancho de trabajo (m)
- Selección de la marcación de avance:
 - o ninguna
 - o accionam. hidr.
 - o accionam. eléct
- Disparo de alarma al desviarse el régimen de giros del soplador del valor especificado (en %).

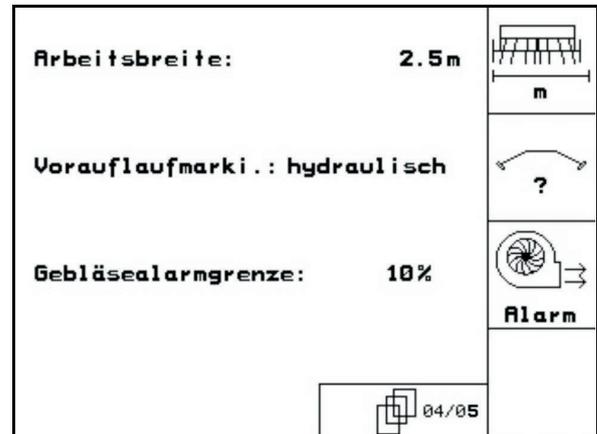


Fig. 28

Página 5 **Datos básicos (Fig. 29)**

- ¿Extensión de las rejas disponible?
 - o Sí
 - o No
- ¿Ajuste de profundidad del cultivador rotatorio disponible?
 - o Sí
 - o No

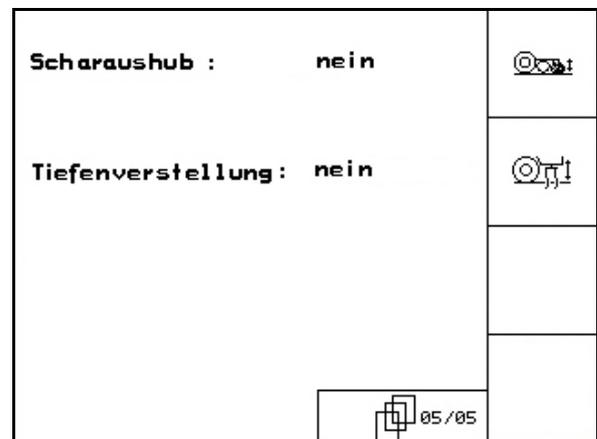


Fig. 29

4.7 Datos de geometría para menú del dispositivo



Para la aplicación GPS-Switch es necesario indicar/averiguar en el menú del dispositivo AMATRON 3 los datos de geometría X1 (y X2) con la máxima exactitud.

Máquina		X1 [cm]	
		min	máx
AD-P	303 Special WS	224	236
	303 Special RoteC	210	221
	353 Special	224	236
	403 Special	210	221
	303 Super RoteC	205	209
	303 Super RoteC+	217	221
	403 Super RoteC	205	209
	403 Super RoteC+	217	221
PS	RoteC	222	
	RoteC+	234	

4.8 Ajustes GPS Switch



Para la aplicación GPS-Switch es necesario introducir en los ajustes GPS del AMATRON 3 los tiempos de vista previa.

- Vista previa para ON [ms]
- Vista previa para OFF [ms]

Tiempos de vista previa recomendados tecnología de siembra

	Tiempo de vista previa para [ms]	Cereal kg / ha		Colza kg / ha		Abonos kg / ha	
		100	200	2	8	40	120
AD-P 3 m	Activar	2500	2400	2800	2600	–	–
	Desactivar	2600	2800	2400	3000	–	–
AVANT 4000	Activar	3500	3400	3900	3400	4000	3800
	Desactivar	3600	3800	4300	4800	3900	4300
AVANT 5000	Activar	3800	3600	4100	3700	3900	3800
	Desactivar	4400	5000	4000	4300	4300	4700
AVANT 6000	Activar	3600	4000	5000	4900	4300	3900
	Desactivar	4600	4700	6500	6200	5100	5200



Los valores mencionados son recomendaciones, por lo que es necesario realizar una inspección.

5 Empleo sobre la parcela



PRECAUCIÓN

Al circular por la parcela y por carreteras públicas, mantener siempre el **AMATRON 3** desconectado.

→ Peligro de accidente en caso de manejo incorrecto!



Antes de empezar a sembrar, es necesario introducir lo siguiente:

- Datos de la máquina (véase la página 13)
- Datos del pedido (véase la página 22)
- Datos de la prueba de giro (véase la página 23).

5.1 Ajuste de la cantidad teórica

Pulsando una tecla cualquiera, se puede modificar la cantidad de siembra durante el trabajo



A cada pulsación de tecla se aumenta en un paso la cantidad de siembra (página 19) por ambos lados (p. ej.: +10 %).



Restablecer el 100 % de la cantidad de siembra por ambos lados.



A cada pulsación disminuye en un paso (página 19) la cantidad de siembra por ambos lados (p. ej.: -10 %).

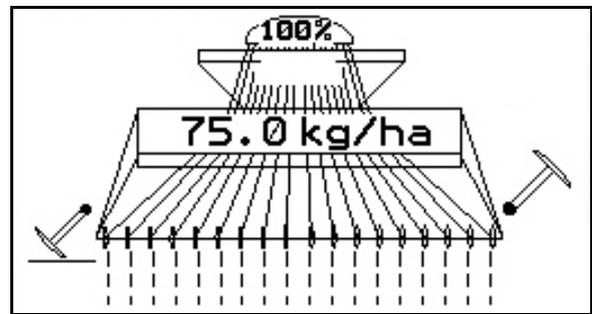


Fig. 30



El valor teórico modificado se muestra en kg/ha y en porcentaje en el menú de trabajo (Fig. 30).

5.2 Preselección de las funciones hidráulicas

1. Mediante una tecla de función, preseleccionar una función hidráulica.

2. Accionar la unidad de control del tractor.

→ La función hidráulica preseleccionada se ejecuta.

Se muestran las funciones de preselección hidráulicas (Fig. 31/1) en el menú de trabajo.

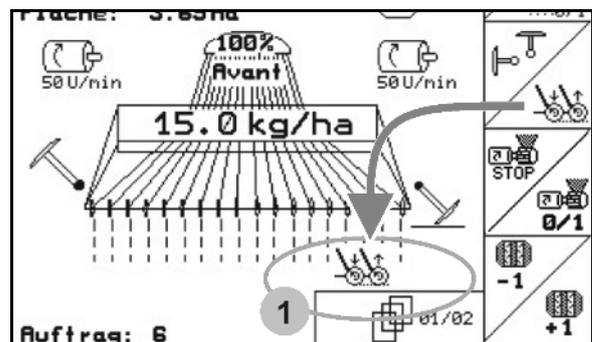


Fig. 31



Las opciones que

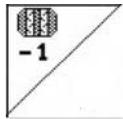
- están desconectadas en el menú Instalación (Setup)
- o no pertenecen al equipamiento de la máquina (opciones no se muestran en el menú de trabajo (campos de funcionamiento no rellenos)).

5.3 Indicación del menú de trabajo

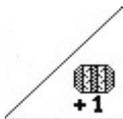
<p>Velocidad de marcha- Distancia hasta el rellenado- Velocidad de la turbina- Superficie trabajada-</p>					<ol style="list-style-type: none"> 1. Sistema de carriles activo 2. Sistema de carriles de intervalo activo 3. Contador de carriles 4. Ritmo de los carriles <p> Interrumpir la conexión progresiva de los carriles</p>
<p>Dosificación:</p> <p>Dosificador eléctrico Indicación revoluciones dosificador</p> <p>Dosificador izquierdo</p>					<p>Transmisión Vario con indicación de la posición del engranaje</p> <p>Un dosificador / Dosificador derecho</p>
<p>Cantidad teórica en % kg/ha Disco trazador activo -</p>					<p>Disco trazador no activo</p>
<p>Modos de trabajo:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La máquina no recibe impulsos del sensor del camino. 2. La máquina recibe impulsos del sensor del camino. 3. La máquina recibe impulsos del sensor del camino. 					<p>El dosificador no funciona.</p> <p>El dosificador funciona, la máquina en posición de trabajo, ninguna indicación en carriles.</p> <p>El dosificador no funciona y la máquina está elevada.</p>
<p>Funciones de preselección hidráulicas</p>	<p>Extensión de las rejas</p>	<p>Preselección profundidad de trabajo KG</p>	<p>Bloquear rueda estrellada</p>	<p>Presión de la reja (Avant)</p>	
<p>Encargo actual</p>	<p>Auftrag: 2</p>				<p>Página abierta en el menú de trabajo</p>

5.4 Funciones del menú de trabajo

5.4.1 Control de carriles



Reducir la velocidad del contador de carriles



Preconectar el contador de carriles

El contador de carriles se conecta al elevar la máquina.

Fig. 32/...

- (1) Indicación del sistema de carriles conectada
- (2) Indicación del número de carriles momentánea
- (3) Indicación de la conexión progresiva del contador de carriles suprimida
- (4) Indicación del sistema de trazado de carriles de intervalo conectada

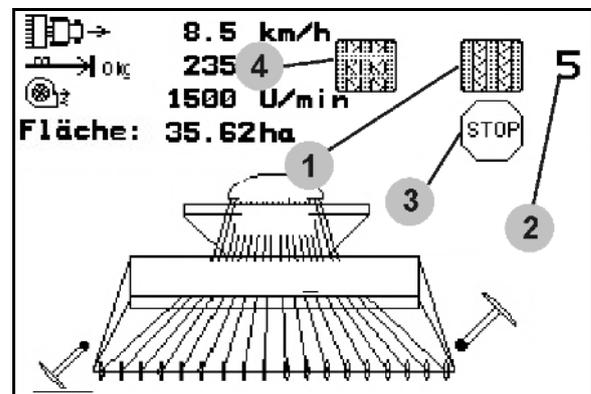
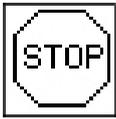
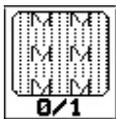


Fig. 32



Conexión progresiva del contador de carriles suprimida.

1.  Parar el contador de carriles.
→ Al elevar la máquina, el contador de carriles no se vuelve a conectar.
2.  Anular la parada del contador de carriles.
→ Al elevar la máquina, el contador de carriles se vuelve a conectar.

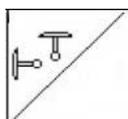


Conectar adicionalmente o desconectar la activación de los carriles de intervalo.

5.4.2 Discos trazadores (Avant)



Al elevar/bajar la máquina, se accionan automática y alternativamente los discos trazadores.



Seleccionar la función del disco trazador.

El disco trazador activo cambia automáticamente en el promontorio.

- Indicación del disco trazador izquierdo en acción, disco trazador derecho no en acción (Fig. 33)

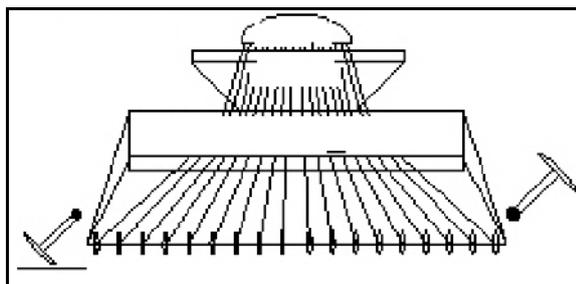
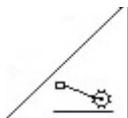


Fig. 33

5.4.3 Bloqueo de la rueda estrellada



Bloquear la bajada de la rueda de cola

- Solo al efectuar trabajos en el suelo, no la siembra.
- Máquinas sin dosificación completa: para girar la máquina.

1.  Preseleccionar el bloqueo de la rueda de cola (Fig. 34).

- Al bajar la máquina, la rueda de cola se mantiene arriba.

2.  Anular la preselección.

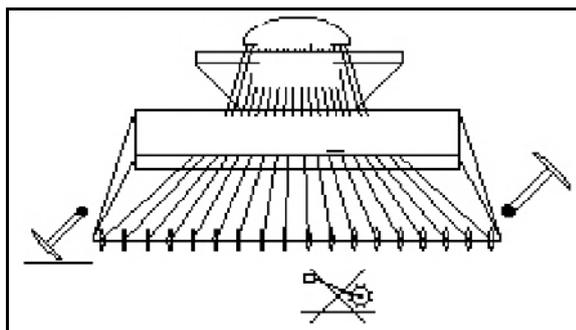
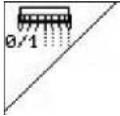
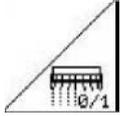


Fig. 34

5.4.4 Conexión de los anchos parciales (Avant con dosificador eléctrico)

	Ancho parcial izquierdo	conexión y desconexión
	Ancho parcial derecho	conexión y desconexión

Para sembrar a la mitad de anchura de trabajo, se puede desconectar un ancho parcial.

Fig. 35: Indicación del ancho parcial izquierdo desconectada

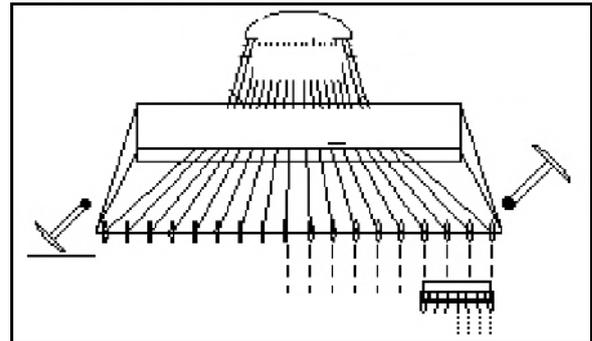


Fig. 35

5.4.5 Dosificación completa eléctrica

Iniciar/parar la dosificación previa

- Para iniciar la siembra: al poner la máquina en marcha partiendo de un estado, activar la dosificación previa y distribuir abundantes semillas en los primeros metros.
- Para llenar las ruedas de semillas antes de girar.

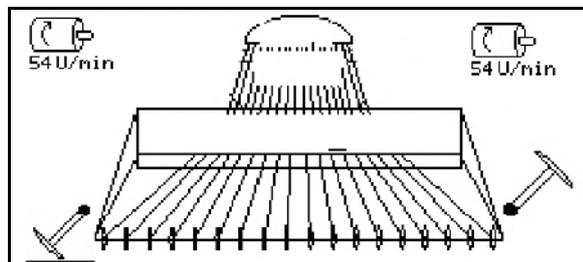


Fig. 36



1. Iniciar la dosificación previa.
- La dosificación previa proporciona semillas a las reja para un tiempo de funcionamiento predeterminado (Fig. 36).

Dosificador eléctrico: conectar dosificador

Para evitar que el dosificador se ponga en marcha involuntariamente, se puede desconectar.

Esto puede ser de utilidad, ya que pueden comenzar pequeños giros de la rueda de cola del dosificador.

Indicación del dosificador desconectada (Fig. 37).

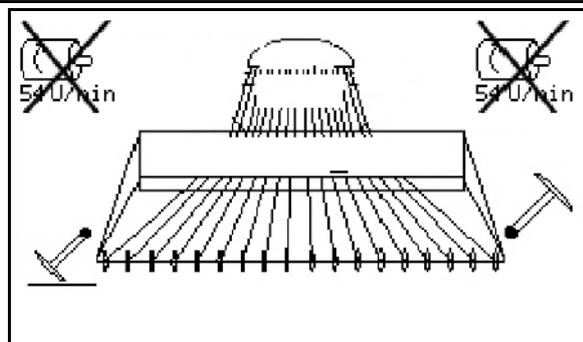


Fig. 37

5.4.6 Presión de la reja y presión de la rastra

Ajustar una mayor/menor presión de rastrillo y de reja

La conexión hidráulica para esta función se marca con amarillo en Avant y con verde en AD-P.



1. Preseleccionar la presión de reja/de rastrillo (Fig. 38).
 2. Accionar la unidad de control del tractor.
- Ajustar una mayor presión.
- Ajustar una menor presión.

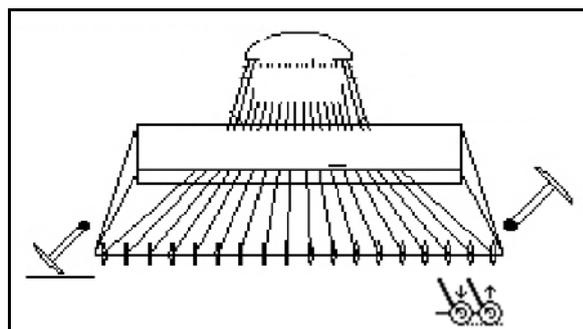


Fig. 38

5.4.7 Plegado de la máquina (Avant 03-2)



Plegar/desplegar la máquina

La conexión hidráulica para esta función está marcada en verde.

Plegado de la máquina:

1. Elevar la máquina.



2. Preseleccionar plegado de la máquina.
 3. Accionar la unidad de control del tractor.
- La máquina se pliega.
- El bloqueo de transporte tiene que enclavarse por ambos lados.

Despliegue de la máquina:

1. Elevar la máquina.



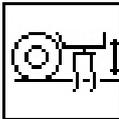
2. Preseleccionar plegado de la máquina.
 3. Tirar de los cables del bloqueo de transporte.
- Se desbloquea el bloqueo de transporte
4. Accionar la unidad de control del tractor.
- La máquina se despliega.
5. Para su empleo, mantener la unidad de mando en posición flotante.



ADVERTENCIA

Para cambiar la máquina de la posición de transporte a la posición de trabajo y viceversa, es imprescindible tener en cuenta las Instrucciones de servicio de la máquina.

5.4.8 Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio

	<p>Ajuste de la profundidad de trabajo del cultivador rotatorio.</p>
---	--

La conexión hidráulica para esta función está marcada en amarillo.

La máquina se encuentra en posición de trabajo:



1. Preseleccionar la profundidad de trabajo del cultivador rotatorio.
 2. Accionar la unidad de control del tractor.
- Ajustar la profundidad de trabajo deseada.

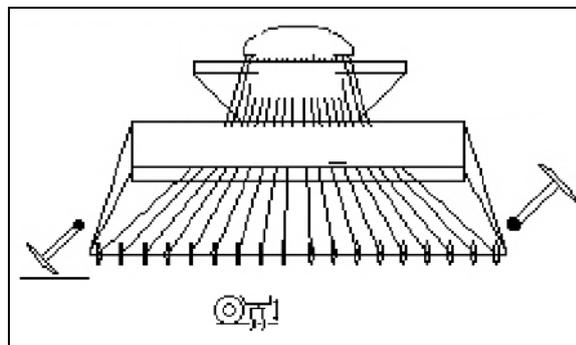


Fig. 39

5.4.9 Extensión de las rejas

	<p>Elevación / Descenso de la reja</p>
---	--

La conexión hidráulica para esta función está marcada en verde.

La máquina se encuentra en posición de trabajo:



1. Preseleccionar extensión de las rejas.
 2. Accionar la unidad de control del tractor.
- Elevar / Bajar la reja.

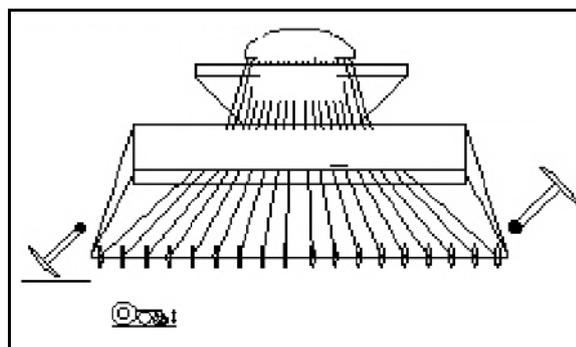
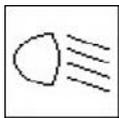


Fig. 40

5.4.10 Iluminación del depósito delantero (Avant)

	<p>Conexión y desconexión de la iluminación</p>
---	---

5.5 Modo de proceder durante la aplicación

1.  Conectar **AMATRON 3**.
2. Seleccionar el pedido deseado en el Menú Principal y comprobar los ajustes.
3.  Iniciar pedido
4.  Seleccionar Menú de Trabajo.
5. Ajustar el trazador de huella para la primera marcha de campo.
6. Ajustar el contador de rodadas para la primera marcha de campo.



Máquinas con dosificador eléctrico:

- En cuanto se baja la rueda estrellada a la posición de trabajo, empieza la dosificación previa automática y proporciona una dosificación adecuada en los primeros metros.



- Terminar a tiempo la dosificación previa.

7. Comenzar con la siembra.
Durante la siembra el **AMATRON 3** muestra el Menú de Trabajo. Desde aquí deben efectuarse todos los ajustes necesarios para la siembra.
8. Los valores determinados son memorizados para el pedido iniciado.

Después de la aplicación:

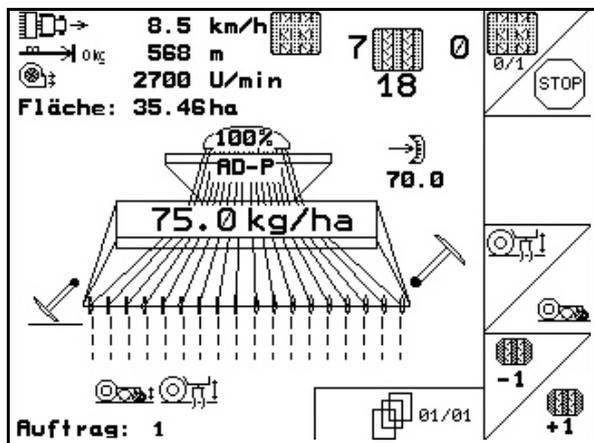
1. Comprobar los datos del pedido (si se desea).
2. Colocar la máquina en la posición de transporte.
3.  Desconectar **AMATRON 3**.

5.5.1 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **AD-P** con engranaje



Página 1:

Descripción de los campos de función:



Véase el capítulo

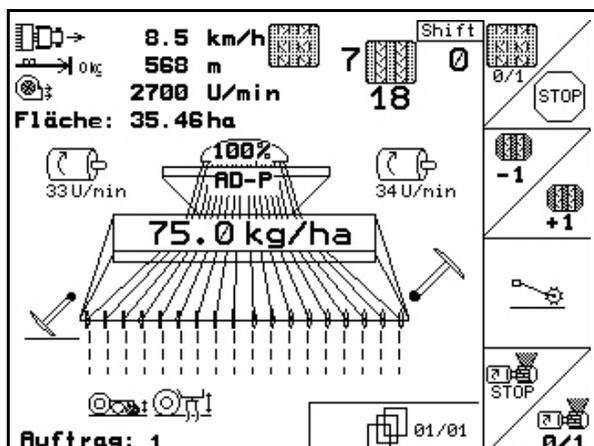
5.4.1	Control de carriles
5.4.9 / 5.4.8	Extensión de las rejas / Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio
5.4.1	Control de carriles

5.5.2 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **AD-P** con dosificación total



Página 1:

Descripción de los campos de función:



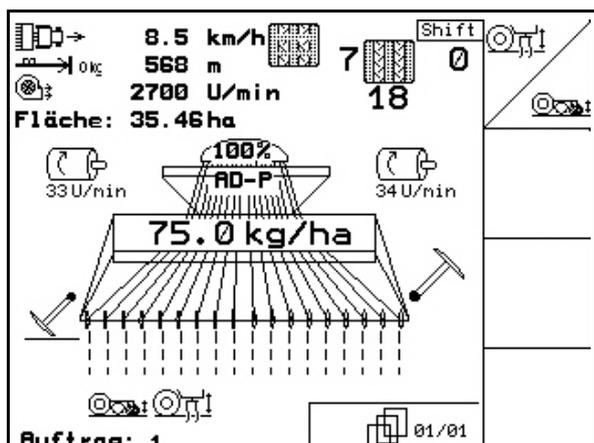
Véase el capítulo

5.4.1	Control de carriles
5.4.1	Control de carriles
5.4.3	Bloqueo de la rueda estrellada
5.4.5	Dosificación completa eléctrica



Tecla Shift pulsada:

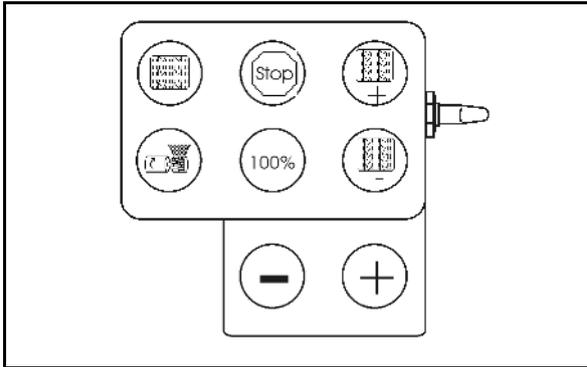
Descripción de los campos de función:



Véase el capítulo

5.4.9 / 5.4.8	Extensión de las rejas / Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio

5.5.3 Asignaciones del joystick multifuncional **AD-P**

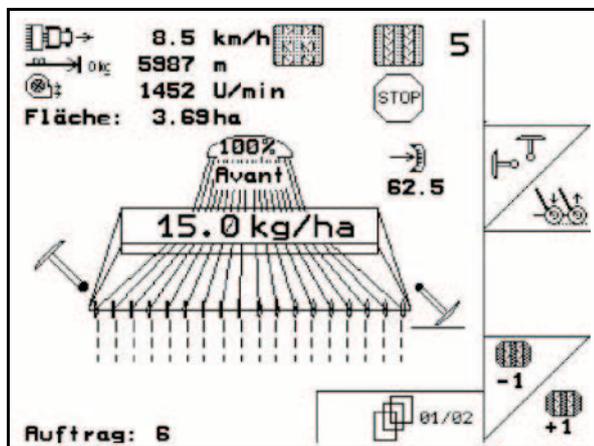


5.5.4 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **Avant** con engranaje



Página 1:

Descripción de los campos de función:



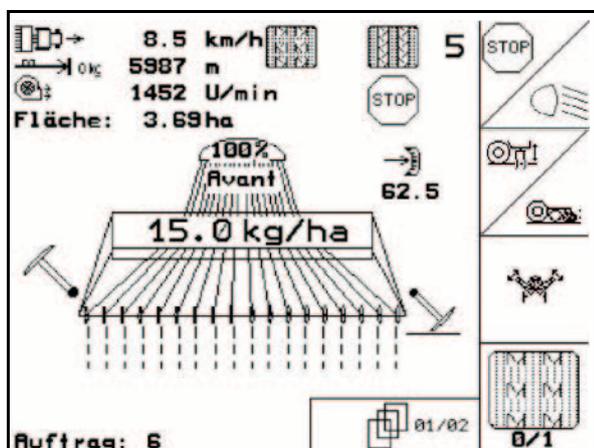
Véase el capítulo

5.4.2	Discos trazadores (Avant)
5.4.6	Presión de la reja y presión de la rastra
5.4.1	Control de carriles



Página 2:

Descripción de los campos de función:



Véase el capítulo

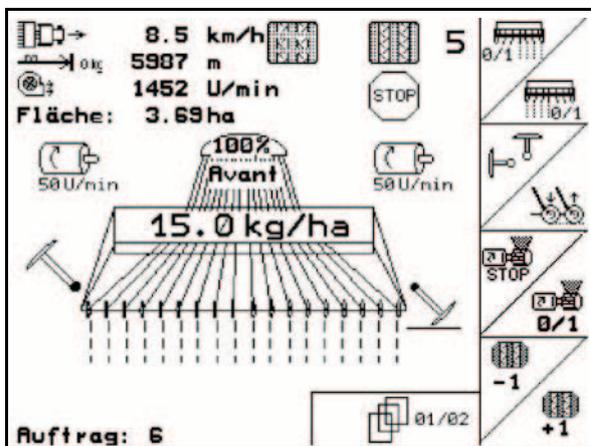
5.4.1	Control de carriles
5.4.10	Iluminación del depósito delantero (Avant)
5.4.8	Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio
5.4.9	Extensión de las rejas
5.4.7	Plegado de la máquina (Avant 03-2)
5.4.1	Control de carriles

5.5.5 Ocupación de teclas Menú de Trabajo **Avant** con dosificación total



Página 1:

Descripción de los campos de función:



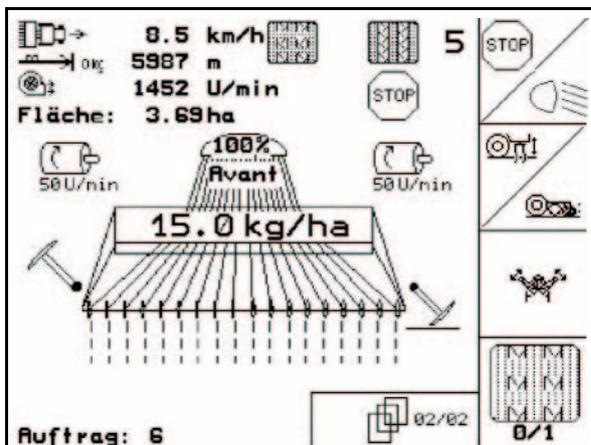
Véase el capítulo

5.4.1	Control de carriles
5.4.2	Discos trazadores (Avant)
5.4.6	Presión de la reja y presión de la rastra
5.4.5	Dosificación completa eléctrica
5.4.1	Control de carriles



Página 2:

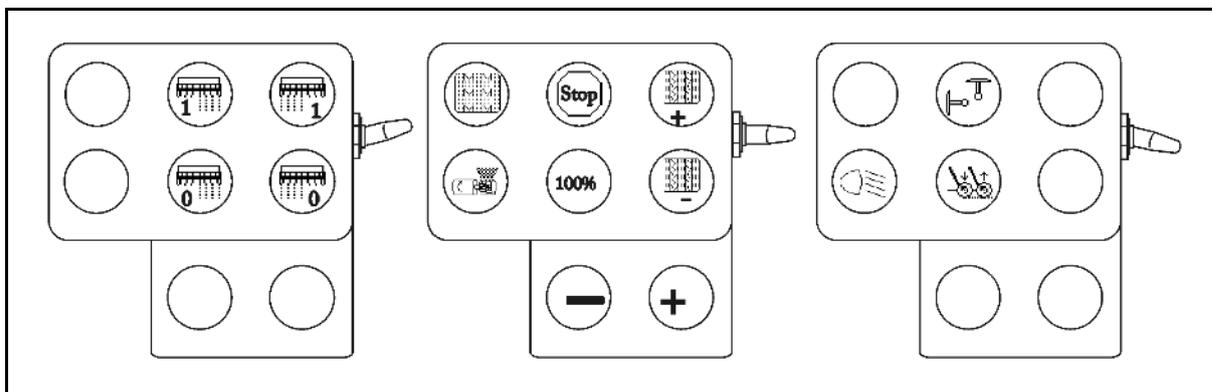
Descripción de los campos de función:



Véase el capítulo

5.4.1	Control de carriles
5.4.10	Iluminación del depósito delantero (Avant)
5.4.8	Profundidad de trabajo del cultivador rotatorio
5.4.9	Extensión de las rejas
5.4.7	Plegado de la máquina (Avant 03-2)
5.4.1	Control de carriles

Asignaciones del joystick multifuncional



6 Mando multifuncional

6.1 Montaje

El joystick multifuncional (Fig. 41/1) se fija con 4 tornillos de forma cómoda para el mando en la cabina del tractor.

Para su conexión, introducir la clavija del equipamiento básico en el casquillo Sub-D de 9 polos del mando multifuncional (Fig. 41/2).

Introducir la clavija (Fig. 41/3) del mando multifuncional en el casquillo central Sub-D del **AMATRON 3**.

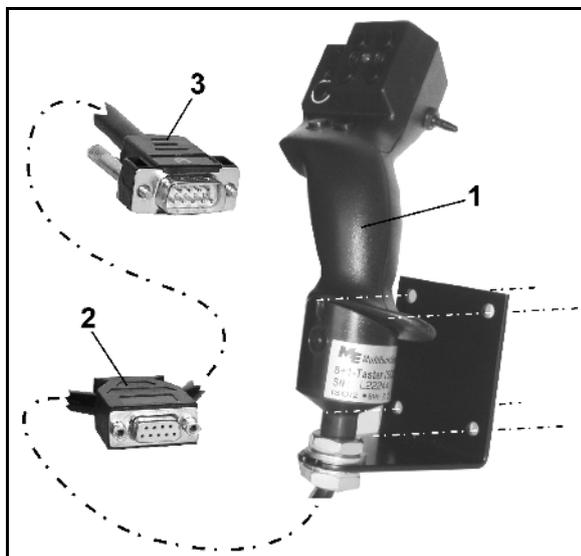


Fig. 41

6.2 Función

El joystick multifuncional sólo funciona en el menú de trabajo del **AMATRON 3**. Permite un manejo ciego del **AMATRON 3** en el empleo sobre la parcela.

Para manejar el **AMATRON 3**, el joystick multifuncional (Fig. 42) tiene 8 teclas (1 - 8) disponibles. Además, mediante el interruptor (Fig. 43/2) la ocupación de las teclas se puede cambiar en 3 sentidos.

El interruptor se incluye de serie

- Posición central (Fig. 43/A) y se puede accionar hacia
- arriba (Fig. 43/B)) o
- abajo (Fig. 43/C).

La posición del interruptor se muestra mediante una luz LED (Fig. 43/1).

- Indicador LED amarillo
- Indicación LED roja
- Indicación LED verde

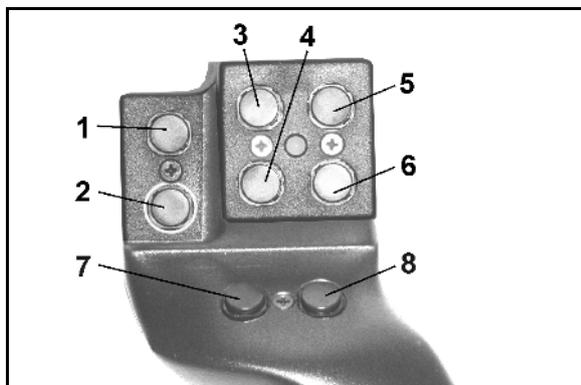


Fig. 42

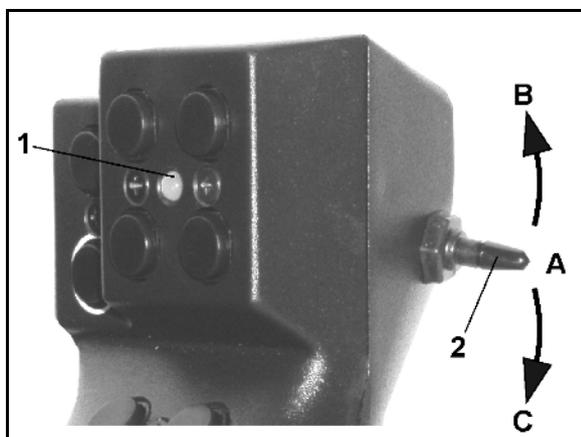


Fig. 43

6.3 Ocupación de teclas:

	AD-P con engranaje	AD-P con dosificación eléctrica total	AVANT con engranaje	AVANT con dosificación eléctrica total
1 				
2 				
3 				Conectar ancho parcial izquierda
4 				Desconectar ancho parcial izquierda
5 				Conectar ancho parcial derecha
6 				Desconectar ancho parcial derecha
7 				
8 				
1 	Conectar o desconectar cambio intermitente de rodada		Conectar o desconectar cambio intermitente de rodada	
2 		Iniciar dosificación previa	—	Iniciar dosificación previa
3 	Desconectar o conectar contador de rodadas (tecla Stop)		Desconectar o conectar contador de roda- das (tecla Stop)	
4 	Cantidad 100%		Cantidad 100%	
5 	Avanzar contador de rodadas (+1)		Avanzar contador de rodadas (+1)	
6 	Retroceder contador de rodadas (-1)		Retroceder contador de rodadas (-1)	
7 	- Cantidad [%]		- Cantidad [%]	
8 	+ Cantidad [%]		+ Cantidad [%]	
1 				
2 			Conectar y desconectar luz de marcha	
3 			Liberar accionamiento de válvula hidráulica para activar el trazador de huella	
4 			Liberar accionamiento de válvula hidráulica para activar la presión de reja	
5 				
6 				
7 				
8 				

7 Mantenimiento

7.1 Calibrar engranaje

No necesario para máquinas con dosificación eléctrico!

Las sembradoras equipadas con un engranaje deben ser calibradas,

- antes del uso, si el **AMATRON 3**. no es suministrado de fábrica junto con la máquina, sino instalado retroactivamente.
- en caso de desviaciones entre la indicación en el terminal y la escala en el engranaje.

 **Página 1**  01/04 **Datos básicos en el menú de instalación (Fig. 24)**

-  **Cal.** Calibrar engranaje.
 - o  Mover la palanca del engranaje en dirección al valor de escala 0, hasta que se prenda el LED en el motor eléctrico
 - o  mover el engranaje a un valor de escala mayor que 80
 - o  Confirmar ajustes e ingresar en la ventana de menú que se abre el valor de escala indicado sobre la misma por la palanca del engranaje.

 Siempre leer el valor de escala sólo frontalmente para evitar errores de lectura!

- Luego del proceso de calibración, desplazar el engranaje a un valor diferente de escala. El valor indicado debiera corresponder al valor de escala.

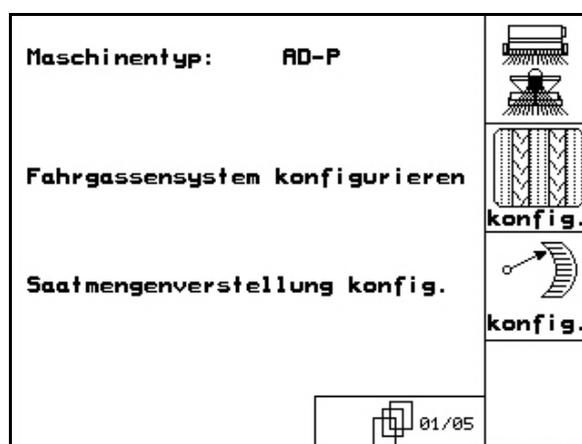


Fig. 44

8 Menú de Ayuda

Iniciar el Menú de Ayuda (Fig. 45) a partir del Menú Principal:



Menú de Ayuda:

-  Ayuda para manejo
-  Ayuda en caso de mensajes de falla
-  Ayuda al ejecutar rodadas.

Hilfe	
1.Hilfe zur Bedienung	1
2.Hilfe zu Fehlermeldungen	2
3.Fahrgassenrhythmen	3
	29c037

Fig. 45

9 Falla

9.1 Alarma

Alarma no crítica:

Mensaje de falla (Fig. 46) aparece en la parte inferior de la pantalla sonando tres veces una señal acústica.

Si es posible, eliminar falla.

Ejemplo:

- Nivel de llenado muy bajo.
- Ayuda: Recargar simiente.

Maschinentyp:	AD-P	Ruftrag
Ruftrags-Nr.:	6	Drille abdr.
Fahrgassenrythmusnr.:	15	Maschi.
Arbeitsbreite:	2.5m	
vorg. Geschw.:	5 km/h	
Abdr.	1	
Füllstand zu niedrig		
29c003-5		

Fig. 46

Alarma crítica:

Mensaje de alarma (Fig. 47) aparece en el sector medio de la pantalla sonando una señal acústica.

1. Leer el mensaje de alarma sobre la pantalla.

2.  Llamar texto de ayuda.

3.  Confirmar mensaje de alarma.

Maschinentyp:	AD-P	Ruftrag
Ruftrags-Nr.:		Drille abdr.
Fahrgassenrythmusnr.:		Maschi.
Arbeitsbreite:		
vorg. Geschw.:		
Abdr.		
Gebäsesoll- drehzahl kann nicht einge- halten werden		
mit Eingabetaste be- stätigen oder mit Blättern zur Hilfe		
Arbeits- menü	Hilfe	Setup
29c003-6		

Fig. 47

9.2 Falla del sensor de recorrido

En caso de falla del sensor de recorrido (Imp./100m), que está fijado al engranaje o en caso de dosificación completa a la rueda de cola, puede seguirse trabajando luego del ingreso de una velocidad simulada de trabajo.

La falla del sensor de recorrido es indicado por "Sembradora levantada".

Para evitar siembras incorrectas, debe reemplazarse el sensor defectuoso.

Si en el corto plazo no existe un sensor nuevo a disposición, puede proseguirse el trabajo si se procede de la siguiente manera:

1. Desprender el cable de señal del equipamiento básico del tractor.



2. accionar del menú principal.



3. Confirmar el cambio del menú.



4. Introducir la velocidad simulada.

5. Durante el resto de la dispersión mantener la velocidad simulada especificada.



¡El ordenador conmuta a la velocidad real del sensor de recorrido, tan pronto como se registren impulsos en el sensor!

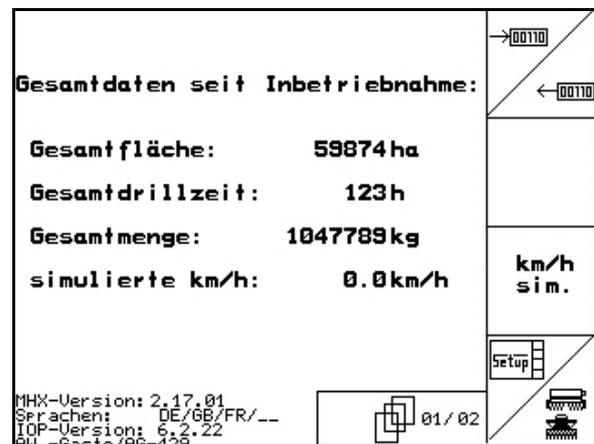


Fig. 48

